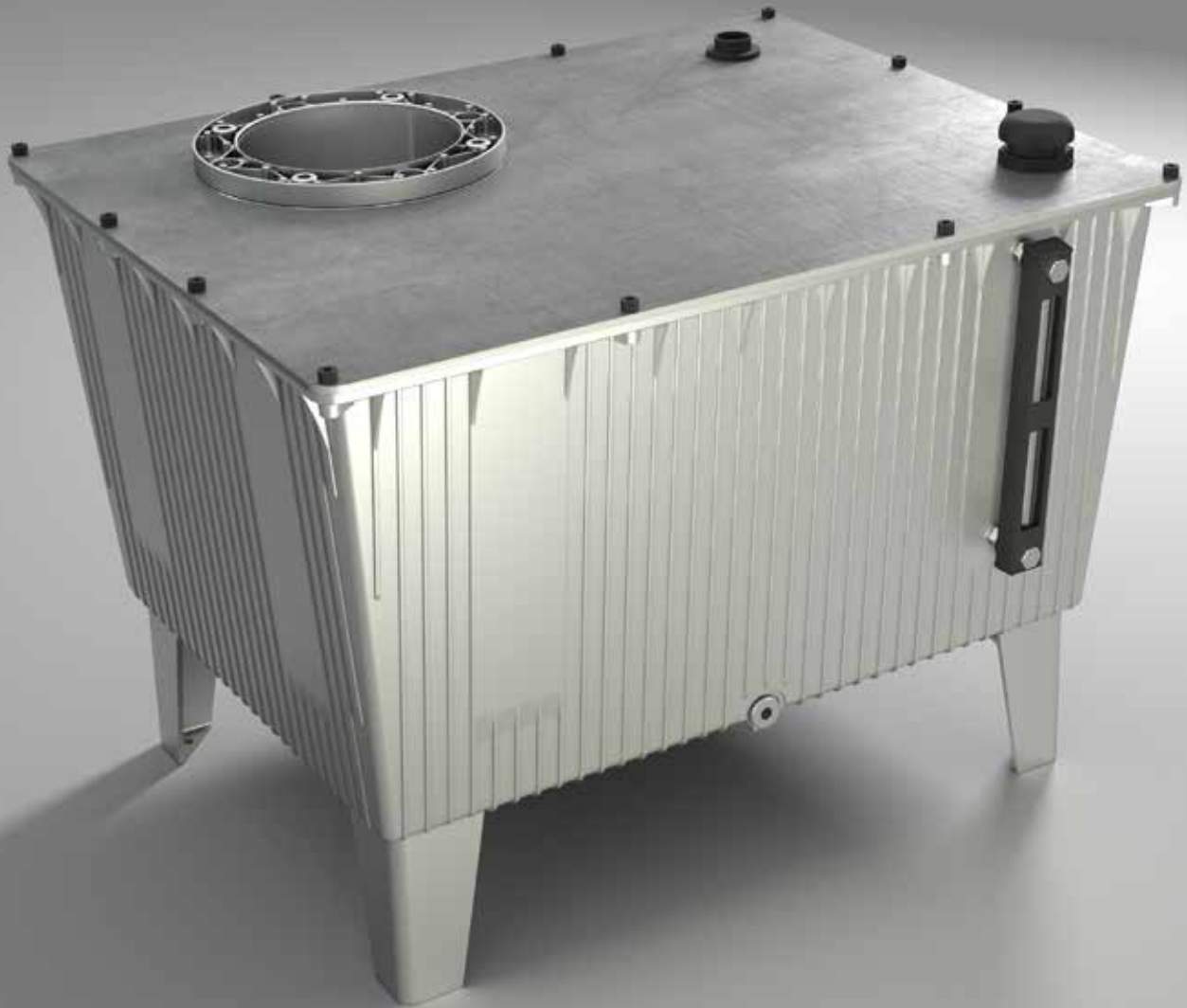
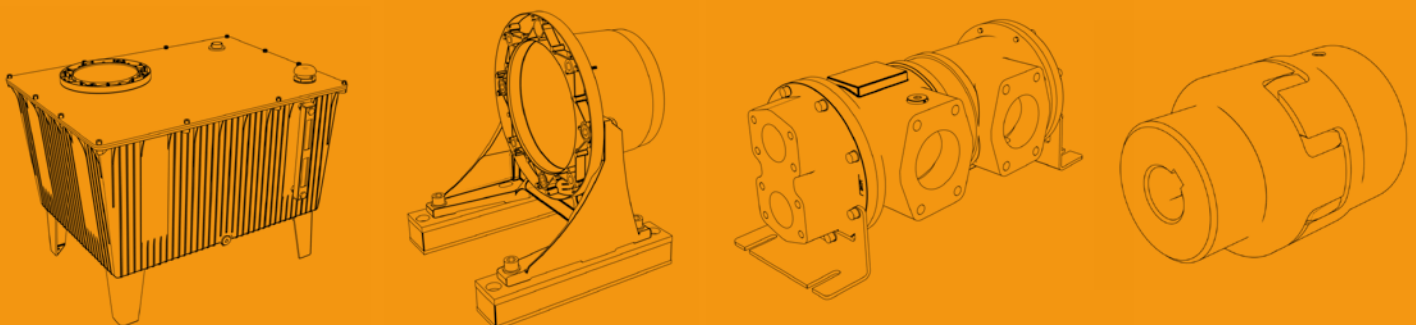


R+L HYDRAULICS

HYDRAULIC COMPONENTS BY TIMKEN



BEHÄLTER UND ZUBEHÖR RESERVOIRS AND ACCESSORIES





Alubehälter mit Stahldeckel
Al-reservoir with steel lid

BEHÄLTER UND ZUBEHÖR RESERVOIRS AND ACCESSORIES

ALUBEHÄLTER AL-RESERVOIRS	38
STAHLBEHÄLTER STEEL TANKS	46
ZUBEHÖR ACCESSORIES	54

ALUBEHÄLTER

AL-RESERVOIRS



TECHNISCHE DATEN

TECHNICAL DATA

Behältergröße Size of reservoir V [l]	Nutzvolumen Effective volume V_N [l]	Spezifische Kühlleistung Specific cooling capacity P/Δt [W/K]	Kühlleistung* Cooling capacity* P [kW] Δt = 40 K	Oberfläche mit Deckel Surface with reservoir lid [m²]	Gewicht Weight [kg]
NG3.5	3.0	4	0.16	0.15	1.4
NG6.5	6.0	9	0.36	0.25	1.7
NG8	6.5	11	0.44	0.30	2.5
NG12	10.0	15	0.60	0.35	2.3
NG13	11.0	15	0.60	0.40	2.8
NG20	17.0	18	0.72	0.50	4.3
NG30	27.0	23	0.92	0.75	5.0
NG44	40.0	26	1.04	1.00	7.0
NG70	63.0	29	1.16	1.30	10.0
NG130	123.0	52	2.10	1.93	25.0

* Abhängig von Umgebungsbedingungen * Depending on ambient conditions

TYPENBEZEICHNUNG ALUBEHÄLTER MODEL TYPE AL-RESERVOIRS

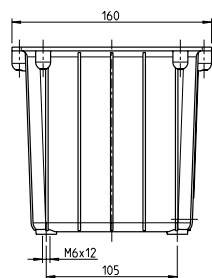
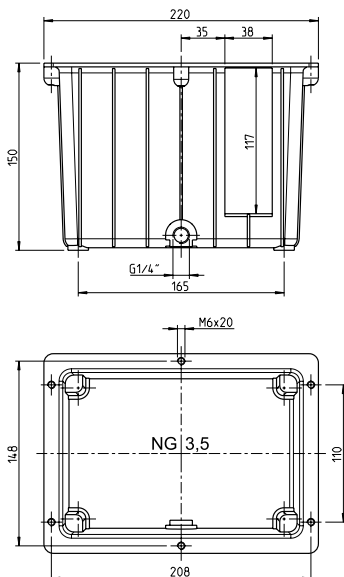
NG30		SB	SF 1
Nenngröße Nominal size	3.5	Bohrungen für Anzeige Bores for oil level gauge	
	6.5		
	8	ohne without	–
	12		
	13	mit with	SB
	20		
	30		
	44		
	70		
	130		
		Bohrungen für Ölstandsanzeige Bores for oil level gauge	
		–	ohne without
		SF1	Ölstandsanzeige 76 mm Oil level gauge 76 mm
		SF2	Ölstandsanzeige 127 mm Oil level gauge 127 mm
		SF3	Ölstandsanzeige 254 mm Oil level gauge 254 mm
		KL13	Ölauge G¼" Oil eye G¼"
		A18	Ölauge G¾" Oil eye G¾"
		KL33	Ölauge G1" Oil eye G1"

TYPENBEZEICHNUNG BEHÄLTERDECKEL – STAHL/ALU MODEL TYPE STEEL/ALU LID

SD		30 /		200	
Deckelmaterial Material reservoir lid		Nenngröße Nominal size	3.5	Pumpenträgerbohrung Bores for bellhousing	
			6.5		
Stahl Steel	SD		8	–	ohne without
Alu Alu	AD		12	140	NG6.5
			13		NG12/13
			20	160	NG6.5
			30		NG12/13
			44		NG20
			70	200	NG12/13
130	NG20				
	NG30				
	NG44				
		250	NG20		
			NG30		
			NG44		
			NG70		
		300	NG30		
			NG44		
			NG70		

ALUBEHÄLTER NG3.5

AL-RESERVOIR NG3.5



Zubehör

Flachdichtung

Verschlussschraube G1/4\" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1\" oder SF1
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

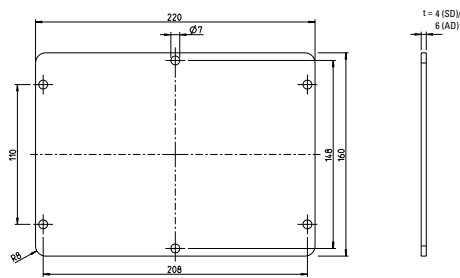
Accessories

Flatgasket

Drain plug G1/4\" with gasket
Oil level gauge KL33 G1\" or SF1
Filler incl. breather filter E35 ES

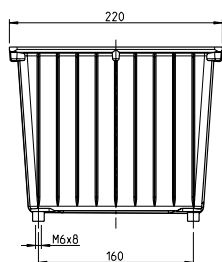
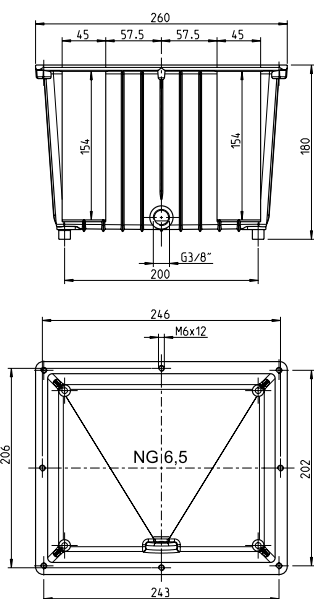
STAHL-/ALUDECKEL SD/AD3.5

STEEL-/AL LID SD/AD3.5



ALUBEHÄLTER NG6.5

AL-RESERVOIR NG6.5



Zubehör

Flachdichtung

Verschlussschraube G3/8\" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1\" oder SF1
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

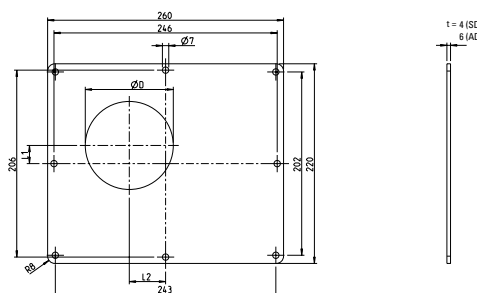
Accessories

Flatgasket

Drain plug G3/8\" with gasket
Oil level gauge KL33 G1\" or SF1
Filler incl. breather filter E35 ES

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD6.5

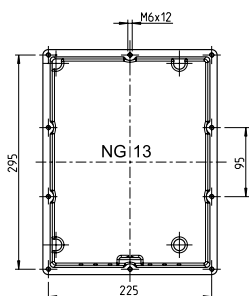
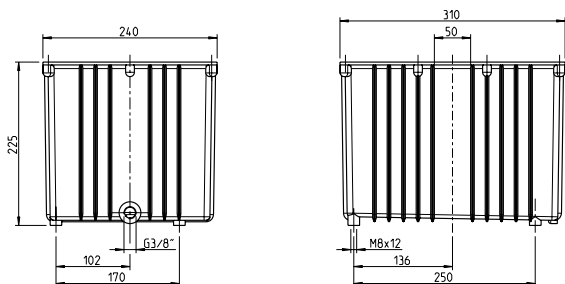
STEEL-/AL LID SD/AD6.5



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD6.5	—	—	—	1.8/0.9
SD/AD6.5/140	20	40	97	1.6/0.8
SD/AD6.5/160	10	30	112	1.5/0.7

ALUBEHÄLTER NG13

AL-RESERVOIR NG13



Zubehör

Flachdichtung

Verschlussschraube G3/8" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33, SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfiter E35 ES

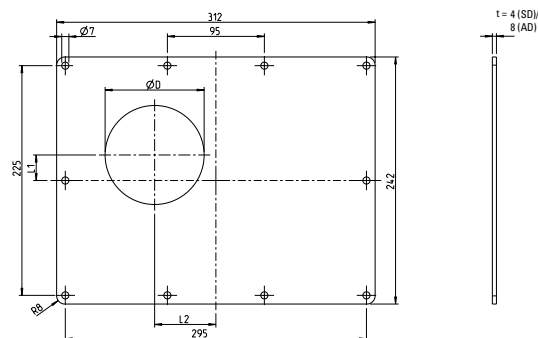
Accessories

Flatgasket

Drain plug G3/8" with gasket
Oil level gauge KL33, SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD13

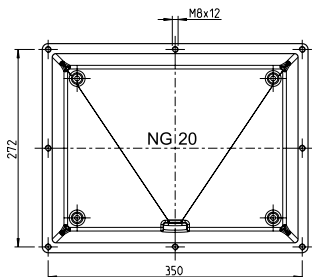
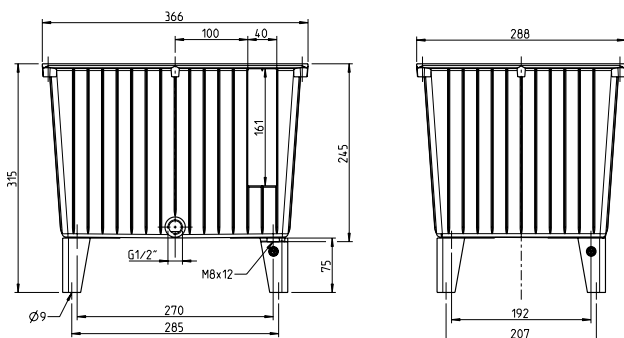
STEEL-/AL LID SD/AD13



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD13	—	—	—	2.4/1.6
SD/AD13/140	25	60	97	2.1/1.5
SD/AD13/160	25	60	112	2.0/1.4
SD/AD13/200	5	40	147	1.8/1.3

ALUBEHÄLTER NG20

AL-RESERVOIR NG20



Zubehör

Flachdichtung

Gussfüße 75 mm hoch
Verschussschraube G1/2" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfiter E35 ES

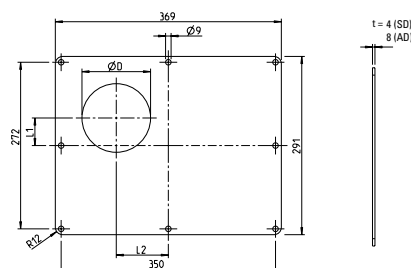
Accessories

Flatgasket

Cast feet 75 mm high
Drain plug G1/2" with gasket
Oil level gauge SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD20

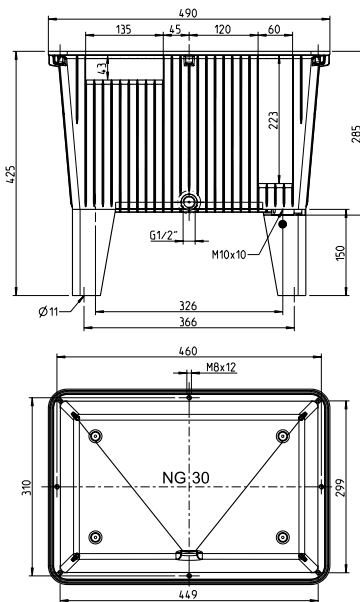
STEEL-/AL LID SD/AD20



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD20	—	—	—	3.4/2.3
SD/AD20/160	45	85	112	3.0/2.1
SD/AD20/200	25	65	147	2.8/1.9
SD/AD20/250	0	40	192	2.4/1.7

ALUBEHÄLTER NG30

AL-RESERVOIR NG30



Zubehör

Ölauffangdichtung
Rundschnurdichtung NBR 6 mm

Gussfüße 150 mm hoch, Lenkrollen 150 mm hoch
Verschlusschraube G $\frac{1}{2}$ " mit Dichtung
Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfiter E35 ES oder EB80-10

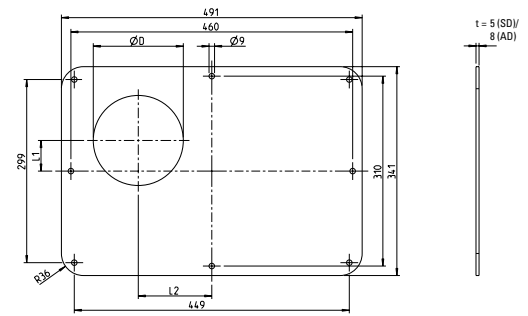
Accessories

Oil drip-tray gasket
Round section gasket NBR 6 mm

Cast feet 150 mm high, Castors 150 mm high
Drain plug G $\frac{1}{2}$ " with gasket
Oil level gauge SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES or EB80-10

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD30

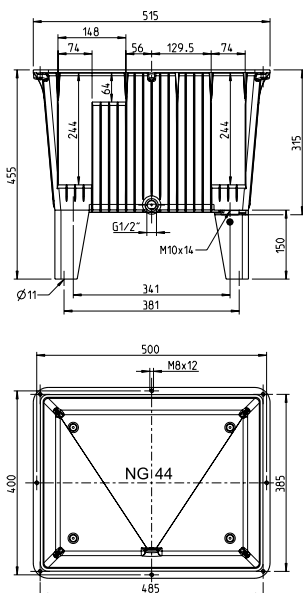
STEEL-/AL LID SD/AD30



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD30	—	—	—	6.5/3.6
SD/AD30/200	90	140	147	5.9/3.2
SD/AD30/250	65	115	192	5.4/2.9
SD/AD30/300	0	90	236	4.8/2.6

ALUBEHÄLTER NG44

AL-RESERVOIR NG44



Zubehör

Ölauffangdichtung
Rundschnurdichtung NBR 6 mm

Gussfüße 150 mm hoch, Lenkrollen 150 mm hoch
Verschlusschraube G $\frac{1}{2}$ " mit Dichtung
Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfiter E35 ES oder EB80-10

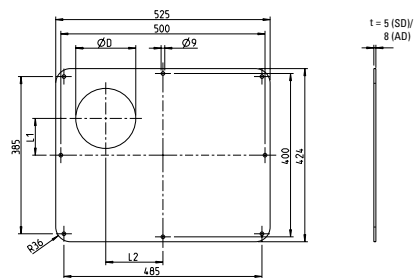
Accessories

Oil drip-tray gasket
Round section gasket NBR 6 mm

Cast feet 150 mm high, Castors 150 mm high
Drain plug G $\frac{1}{2}$ " with gasket
Oil level gauge SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES or EB80-10

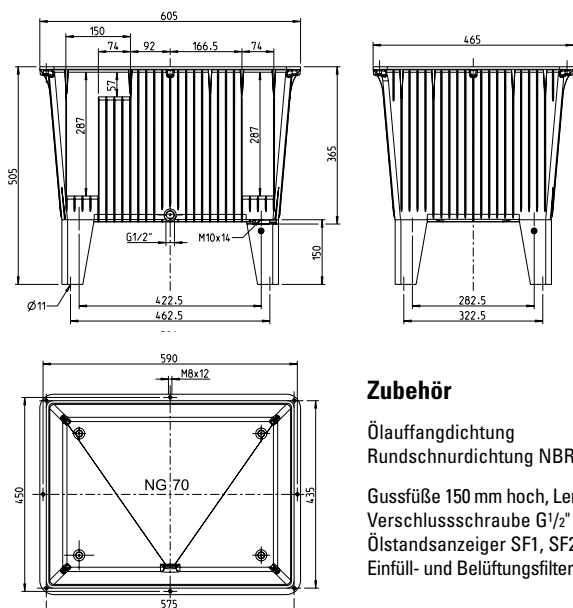
STAHL-/ALUDECKEL SD/AD44

STEEL-/AL LID SD/AD44



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD44	—	—	—	8.7/4.7
SD/AD44/200	90	140	147	8.0/4.4
SD/AD44/250	65	115	192	7.6/4.1
SD/AD44/300	0	90	236	7.0/3.8

ALUBEHÄLTER NG70 AL-RESERVOIR NG70



Zubehör

Ölauffangdichtung
Rundschnurdichtung NBR 6 mm

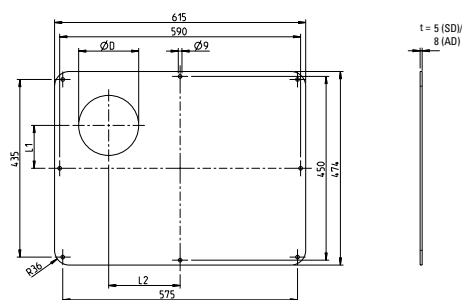
Gussfüße 150 mm hoch, Lenkrollen 150 mm hoch
Verschlusschraube G1/2\"/>

Accessories

Oil drip-tray gasket
Round section gasket NBR 6 mm

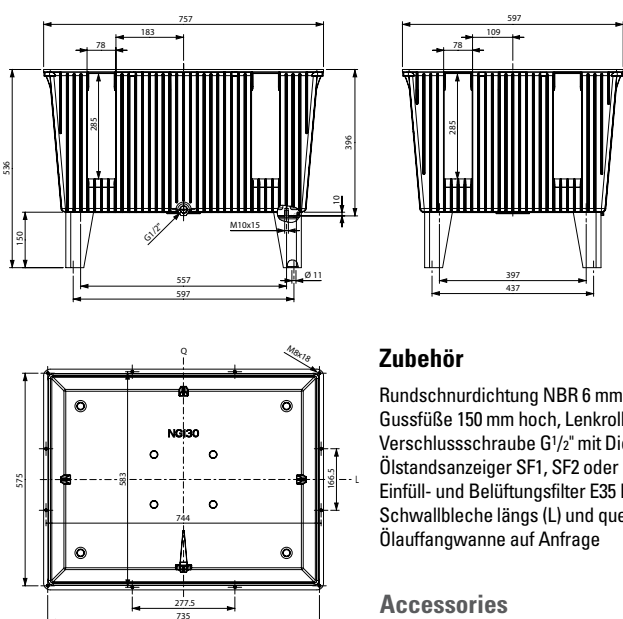
Cast feet 150 mm high, Castors 150 mm high
Drain plug G1/2\"/>

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD70 STEEL-/AL LID SD/AD70



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD70	—	—	—	11.4/6.2
SD/AD70/250	80	150	192	10.2/5.6
SD/AD70/300	55	125	236	9.6/5.3

ALUBEHÄLTER NG130 AL-RESERVOIR NG130



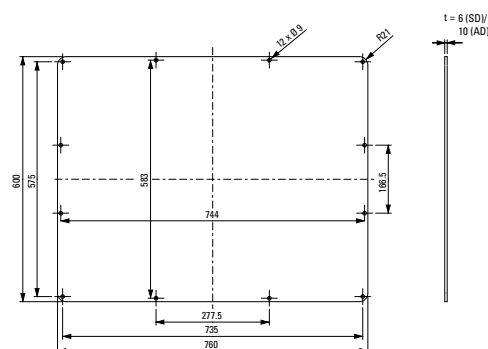
Zubehör

Rundschnurdichtung NBR 6 mm
Gussfüße 150 mm hoch, Lenkrollen 150 mm hoch
Verschlusschraube G1/2\"/>

Accessories

Round section gasket NBR 6 mm
Cast feet 150 mm high
Castors 150 mm high
Drain plug G1/2\"/>

STAHL-/ALUDECKEL SD/AD130 STEEL-/AL LID SD/AD130



Stahl-/Aludeckel Steel-/Al lid	Abmessungen Dimensions [mm]			Gewicht Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD/AD130	—	—	—	21.4/7.3
SD/AD130/250	125	150	192	20.0/6.8
SD/AD130/300		125	236	19.4/6.6

ÖLWANNEN

OIL SUMPS

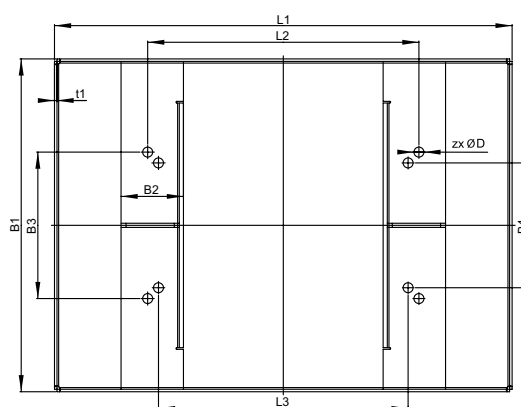
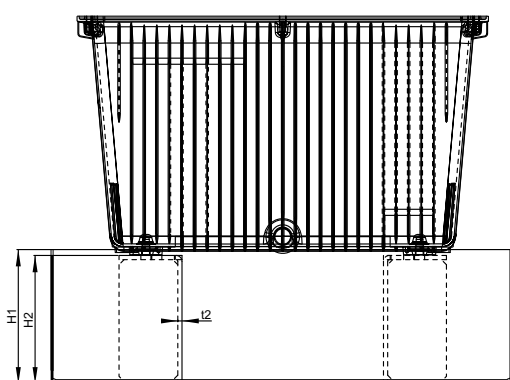
Ölwanne Oil sump	Für Behälter For reservoir	Volumen Volume [l]	Abmessungen Dimensions [mm]												
			L1	L2	L3	B1	B2	B3	B4	H1	H2	t1	t2	z	D
BWA30	NG30	33	550	326.0	300	400		176.0	150					8	
BWA44	NG44	45	600	341.0		500	75	241.0		160	153				12
BWA70	NG70	64	730	422.5	–	580		282.5	–			3	5	4	
BWA130	NG130	144	920	557.0		770	70	397.0		210	200				18

Bitte beachten:

- Öldicht geschweißt, gemäß WHG19.
- WHG19-Zertifikat & Stempel gegen Aufpreis auf Anfrage!
- Pulver beschichtet RAL 9006 – Weißaluminium

Please note:

- Oil-tight welded, acc. to WHG19
- WHG19-certificate & stamp against extra charge on request!
- powder coated RAL 9006 – white aluminium

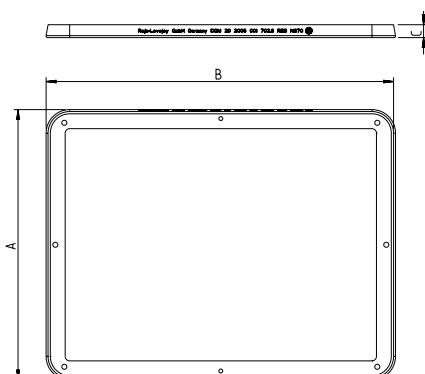
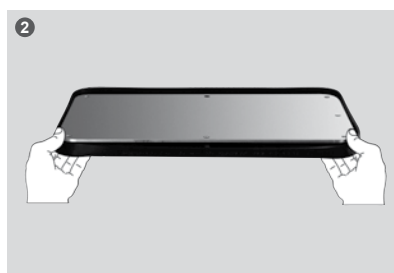


ÖLAUFFANGDICHTUNG FÜR BEHÄLTERGRÖSSEN NG30, NG44 UND NG70

OIL DRIP-TRAY GASKET FOR RESERVOIR SIZES NG30, NG44 AND NG70

Deutsches Gebrauchsmuster erteilt: Nr. 20 2006 001 703.8

German utility patent granted: No 20 2006 001 703.8



Art. Nr.: Art. No.:	Behälter-Größe Size of reservoir	Abmessungen Dimensions [mm]			Theoretisches Ölvolumen Theoretic oil volume [l]
		A	B	C	
DI0173	NG30	349	499		2.1
DI0172	NG44	432	533	23	2.6
DI0170	NG70	482	623		3.5

Vorteile:

- Lärmreduzierung
- einfache Montage, problemlose Handhabung
- keine zusätzliche Rundschnurdichtung erforderlich
- Beständigkeit gegen alle gängigen Mineralöle
- ab Lager verfügbar

Advantages:

- Noise reduction
- Simple assembly, smooth application
- No additional round section gasket necessary
- Resistance against all common mineral oils
- Available from stock

STAHLBEHÄLTER

STEEL TANKS



Wir, die R+L HYDRAULICS GmbH und die HELO Maschinen Technik GmbH sind Kooperationspartner und nutzen konsequent vorhandene Synergien für unsere Kunden im In- und Ausland. R+L HYDRAULICS mit jahrzehntelanger Erfahrung in Konstruktion und Fertigung von hochwertigen Komponenten für die Hydraulikindustrie ist als zuverlässiger und innovativer Lieferant bei allen namhaften Herstellern von Hydraulikanlagen bekannt. Die HELO Maschinen Technik ist ein Spezialist mit über 30-jähriger Erfahrung in der Fertigung von hochwertigen Stahl- und Edelstahlbehältern, Ölwannen und sonstigen Stahlbauteilen in Standardbauform und nach Kundenspezifikation für Hydraulikaggregate.

Die Kooperation zwischen R+L HYDRAULICS und HELO Maschinen Technik bedeutet für Sie als Kunden:

- Langjährige Erfahrung beider Partner in der Hydraulik
- Direkten Kontakt zwischen Abnehmer und Hersteller
- Klare Kommunikation
- Kurze und sichere Lieferwege
- Qualität zum fairen Preis

Der Exklusiv-Vertrieb erfolgt durch den qualifizierten Außendienst der R+L HYDRAULICS GmbH.

The cooperation agreement between R+L HYDRAULICS GmbH and HELO Maschinen Technik GmbH benefits customers at home and abroad by making full and consistent use of existing synergies. R+L HYDRAULICS has got decades of experience in design and manufacturing of high-quality components for the hydraulics industry. Since the company has a reputation for reliability and innovation, it is no surprise that it is a popular supplier to nearly all the big-name hydraulic system manufacturers. HELO Maschinen Technik is a specialist supplier with more than 30 years of experience in the production of quality steel and stainless steel containers, oil tanks and other standard pattern or made-to-order steel components for hydraulic units.

The benefits of the cooperation between R+L Hydraulics and HELO Maschinen Technik for you, the customer, are as follows:

- Both partners have many years of experience in the field of hydraulics
- Direct contact between customer and manufacturer
- Clear lines of communication
- Fast, reliable delivery
- High quality at a fair price

The products are sold exclusively by the expert R+L HYDRAULICS GmbH field sales team.

TYPENBEZEICHNUNG

MODEL TYPE

BNA		100		C	1 R Ö - 6	EA	SB	
Behälterausführung Tank Design		Nenngroße Nominal Size					Bohrung für Ölstandsanzeige Bores for oil level gauge	
DIN 24339	BNA	BEH	12				– Ohne Bohrungen Without bores	
			20					
			30					
			35					
			50					
			60					
			75					
			100					
			150					
			225					
			300					
		BSH BNA BNB	40				Einfülleranschluss Incl. machining for filler	
			63					
			100					
			160				– Ohne Einfülleranschluss Without machining for filler	
			250				EA Mit Anschluss für EB 80-10 Machining for EB 80-10	
		BNA BNB	400				Anzahl Reinigungsöffnungen für 6-Loch RD Quantity of cleaning holes for 6-bolt cleaning cover	
			630					
			800					
			1000					
			1250					
				Deckelausführung Lid Design				
				BEH	–			
				BNA, BSH	E			
				BNB	A			
				BNA BSH	C			
				BNA BSH	D			

STAHLBEHÄLTER STANDARD SERIE BSH

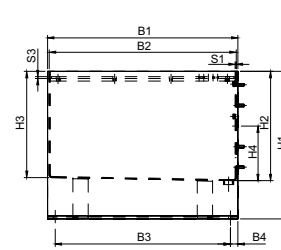
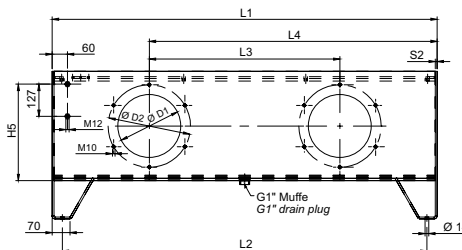
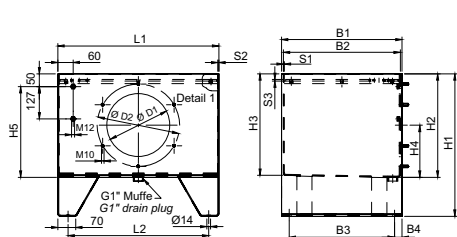
STEEL TANKS, STANDARD SERIES BSH

- Behälter aus Qualitätsstahl
- Behälter innen und außen stahlkiesgestrahlt
- Komplette Grundierung, beständig gegen Hydraulik-Öle auf Mineralölbasis
- 100 % Dichtheitsprüfung
- Deckelbearbeitung nach Kundenwunsch möglich
- Transportösen auf Kundenwunsch
- Reinigungsdeckel und Zubehör auf Kundenwunsch lieferbar

- Tank made of quality steel
- Tank internal and external shot blasted
- Complete coating, resistant to hydraulic oils on mineral oil basis
- 100 % tightness test
- Lid machining acc. to customer request
- Lifting eyes on request
- Cleaning cover and accessories on request

bis NG200 up to NG200

ab NG250 as from NG250



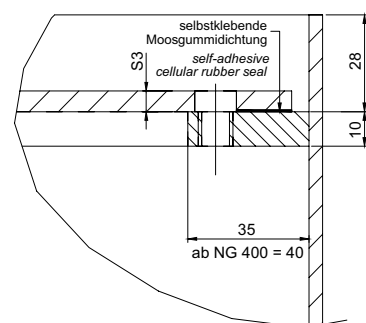
Bezeichnung Description	Volumen Volume	Gewicht Weight	Abmessungen Dimensions [mm]																			Reinigungsdeckel Cleaning cover	
			L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	D1	D2	S1	S2	S3	Anzahl Number	Typ Type	
BSH 40	38	33	508	428	-	-	375	365	315	30	430	280	273	140	230	195	250	3	3	6	1	RD250-4	
BSH 63	59	38	508	428			604	590	544		560	410	403	205	360	248	324	4	4			RD350-V324-6	
BSH 100	92	63	633	553			474	460	414				407		399							357	RD350-V324-6
BSH 160	152	88	810	730			604	590	544				410		400							360	RD350-V324-6
BSH 200	184	101	900	820			654	640	594						399							360	RD350-V324-6
BSH 250	235	128	1010	930	410	710	704	690	644	580	430	418	215	380	248	324	4	4	8	2	RD350-V324-6		
BSH 300	272	148	1208	1128	410	809	714	700	654		412	400	206	362							RD350-V324-6		
BSH 400	375	202	1512	1434	750	1132	749	735	689		430	417	215	380							RD350-V324-6		

BEHÄLTERDECKEL

TANK LID

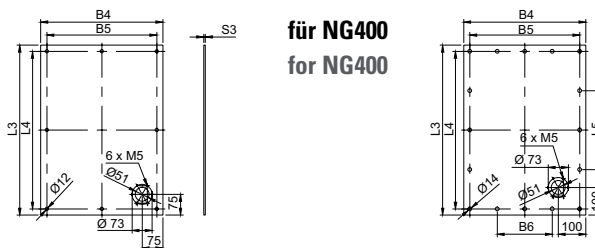
Deckelform E
Lid design E

für NG40-300
for NG40-300



Detail 1
Detail 1

für NG400
for NG400



Deckelform „E“ Lid design "E"									Bohrungsanzahl Number of bores
NG	L3	L4	L5	B4	B5	B6	S3		
40	492	448		349	305				
63	492	448							
100	615	571		442	398		6		
160	792	748		572	528				
200	882	838		622	578				
250	992	948		672	628				
300	1190	1146		682	638		8		
400	1490	1440	480	717	667	222			12 x

STAHLBEHÄLTER STANDARD SERIE BNA

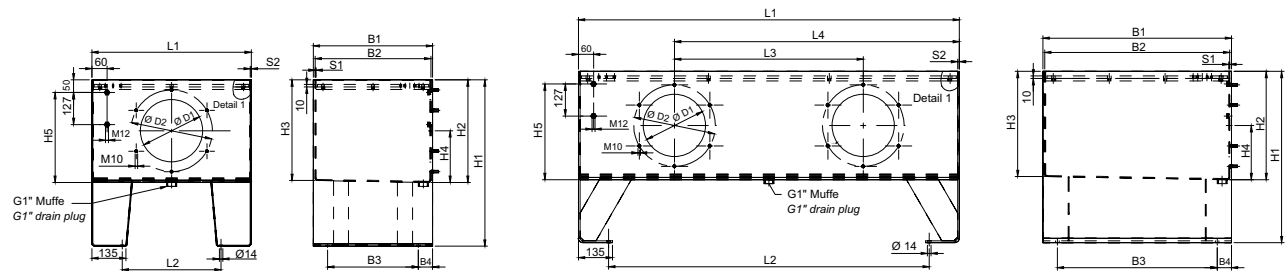
STEEL TANKS, STANDARD SERIES BNA

- Behälter aus Qualitätsstahl
- Behälter innen und außen stahlkiesgestrahlt
- Komplette Grundierung, beständig gegen Hydraulik-Öle auf Mineralölbasis
- 100 % Dichtheitsprüfung
- Deckelbearbeitung nach Kundenwunsch möglich
- Transportösen auf Kundenwunsch
- Reinigungsdeckel und Zubehör auf Kundenwunsch lieferbar

- Tank made of quality steel
- Tank internal and external shot blasted
- Complete coating, resistant to hydraulic oils on mineral oil basis
- 100 % tightness test
- Lid machining according to customer request
- Lifting eyes on request
- Cleaning cover and accessories on request

bis NG160 up to NG160

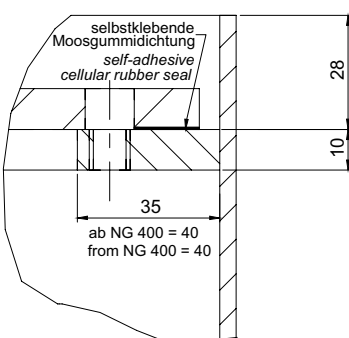
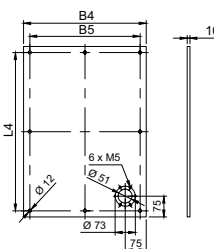
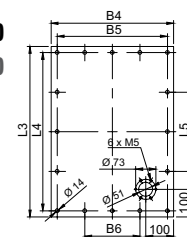
ab NG250 as from NG250



Bezeichnung Description	Volumen Volume	Gewicht Weight	Abmessungen Dimensions [mm]																		Reinigungsdeckel Cleaning cover	
			L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	D1	D2	S1	S2	Anzahl Number	Typ Type	
NG	[l]	[kg]																				
BNA 63	59	50	508	308			375	365	285	45		410	403		360			3	3	1	RD350-V324-6	
BNA 100	92	76	633	393	–	–	474	460	360		660	407	399	205	357							
BNA 160	152	112	810	570			604	590	490			410	400		360	248	324	4	4			
BNA 250	235	140	1010	770	410	710	704	690	590		680	430	418	215	380			4	6			
BNA 400	375	237	1512	1274	750	1132	749	735	635	57			417							2	RD475-V449-6	
BNA 630	595	373	1516				959	945	845			770	520	504	265	470						
BNA 800	752	457					1507	914	900		800						383	449	5			8
BNA 1000	945	508	2016	1774	1000		1507	1079	1065		965	800	550	531	285	500						
BNA 1250	1180	610					1507	1349	1335	1235			527									

BEHÄLTERDECKEL

TANK LID

Deckelform E
Lid design Efür NG63-250
for NG63-250Detail 1
Detail 1für NG400-1250
for NG400-1250

Deckelform „E“ Lid design „E“									
NG	Abmessungen Dimensions [mm]						Bohrungsanzahl Number of bores		
	L3	L4	L5	B4	B5	B6			
63	492	448	—	349	305	—	8 x		
100	615	571		442	398				
160	792	748		572	528				
250	992	948		672	628				
400	1490	1440	480	717	667	222	12 x		
630				927	877	292			
800			1990	1940	880	830		277	
1000			1990	1940	647	1045		995	332
1250			1990	1940		1315		1265	422

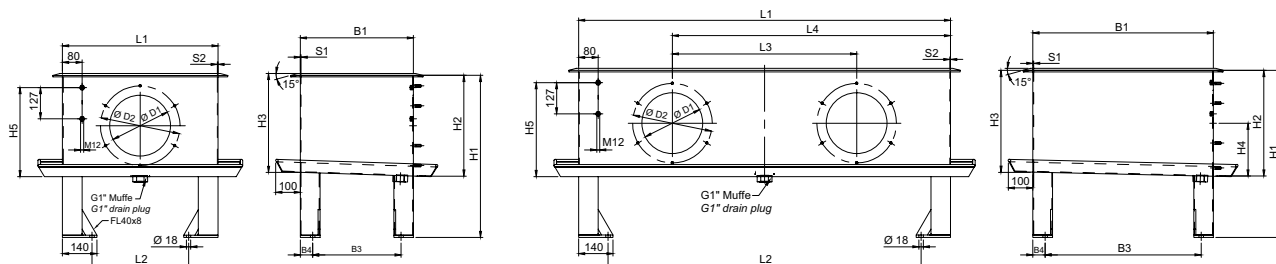
STAHLBEHÄLTER STANDARD SERIE BNB

STEEL TANKS, STANDARD SERIES BNB

- Behälter aus Qualitätsstahl
- Behälter innen und außen stahlkiesgestrahlt
- Komplette Grundierung, beständig gegen Hydraulik-Öle auf Mineralölbasis
- 100 % Dichtheitsprüfung
- Deckelbearbeitung nach Kundenwunsch möglich
- Transportösen auf Kundenwunsch
- Reinigungsdeckel und Zubehör auf Kundenwunsch lieferbar
- Beruhigungsblech von NG 630-1250 L enthalten
- Tank made of quality steel
- Tank internal and external shot blasted
- Complete coating, resistant to hydraulic oils on mineral oil basis
- 100 % tightness test
- Lid machining according to customer request
- Lifting eyes on request
- Cleaning cover and accessories on request
- Baffle included from NG 630-1250 L

bis NG160 up to NG160

ab NG250 as from NG250



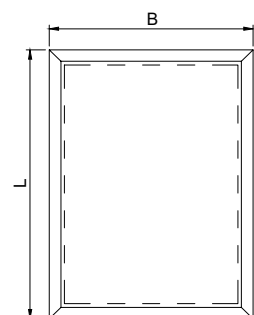
Bezeichnung Description	Volumen Volume	Gewicht Weight	Abmessungen Dimensions [mm]																Reinigungsdeckel Cleaning cover	
			L1	L2	L3	L4	B1	B3	B4	H1	H2	H3	H4	H5	D1	D2	S1	S2	Anzahl Number	Typ Type
BNB 63	57	51	508	308	—	—	365	285	40											
BNB 100	90	63	633	393	—	—	460	360		660	410	392	205	360			3	3	1	RD350-V324-6
BNB 160	150	110	810	570	—	—	590	490							248	324				
BNB 250	230	153	1010	770	410	710	690	590		680	430	412	215	380			4	4		
BNB 400	370	221					735	635		680	430	412	215	380						
BNB 630	600	390					945	845	50	770	520	500	265	470						RD475-V449-6
BNB 800	760	435					900	800		770	520	500	265	470						
BNB 1000	960	466	2014	1774	1000	1507	1065	965		800	550	525	285	500	383	449	5	5		
BNB 1250	1200	576					1335	1235		800	550	525	285	500						

BEHÄLTERDECKEL

TANK LID

Deckelform A

Lid design A



Deckelform „A“ Lid design "A"			
NG	Abmessungen Dimensions [mm]		
	L	B	t
63	588	445	6
100	713	540	
160	890	670	8
250	1090	770	
400	1594	815	
630	1594	1025	
800	2094	980	10
1000	2094	1145	
1250	2094	1415	

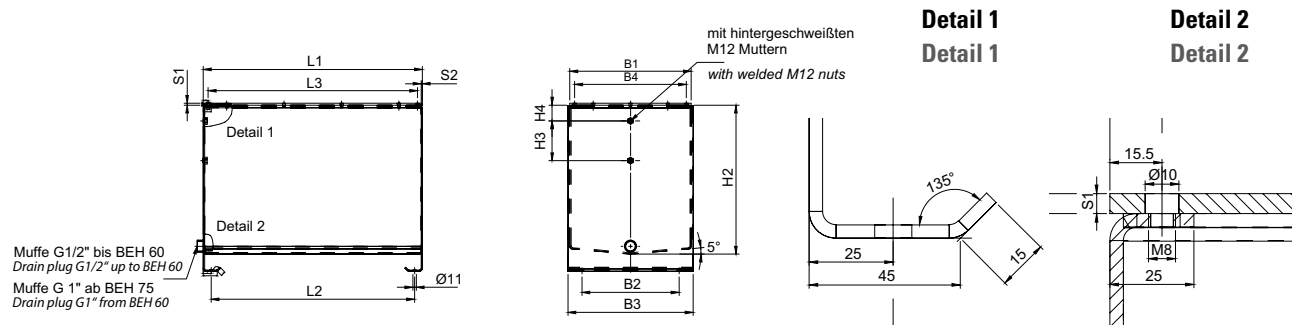
Abmessungen Behälterfuß Dimensions tank foot [mm]		
NG	Profilrohr Tube profile	Fußplatte Foot plate
63	60 x 60	120 x 60 x 10
100		
160	80 x 80	140 x 80 x 10
250		
400		
630		
800	120 x 80	140 x 120 x 15
1000		
1250		

STAHLBEHÄLTER STANDARD SERIE BEH

STEEL TANKS, STANDARD SERIES BEH

- Behälter aus Qualitätsstahl
- Behälter innen und außen stahlkiesgestrahlt
- Komplette Grundierung, beständig gegen Hydraulik-Öle auf Mineralölbasis
- 100 % Dichtheitsprüfung
- Deckelbearbeitung nach Kundenwunsch möglich
- Transportösen auf Kundenwunsch
- Reinigungsdeckel und Zubehör auf Kundenwunsch lieferbar

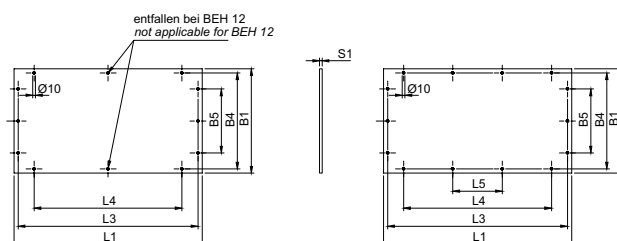
- Tank made of quality steel
- Tank internal and external shot blasted
- Complete coating, resistant to hydraulic oils on mineral oil basis
- 100 % tightness test
- Lid machining according to customer request
- Lifting eyes on request
- Cleaning cover and accessories on request



Bezeichnung Description	Volumen Volume	Gewicht Weight	Abmessungen Dimensions [mm]												
NG	[l]	[kg]	L1	L2	B1	B2	B3	H1	H2	H3	H4	S2			
BEH 12	16	17	310	260	298	220	310	275	220	76	50	4			
BEH 20	26	23	400	350	298			325	270						
BEH 35	40	30	470	420	289			400	345						
BEH 50	58	39	500	450	388	310	400	420	365						
BEH 60	69	43	550	500				445	390						
BEH 75	85	46						530	475						
BEH 100	109	57	700	650				620	565						
BEH 150	175	77	750	700	488	410	500								
BEH 225	267	110	900	850	588	510	600						650	595	
BEH 300	339	127			688	610	700						700	645	

BEHÄLTERDECKEL

TANK LID



ÖLWANNEN FÜR BSH, BNA UND BNB AUSFÜHRUNGEN

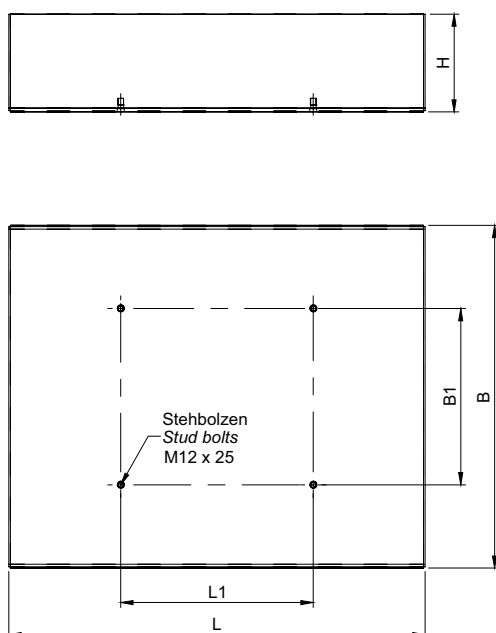
OIL SUMPS FOR BSH, BNA AND BNB DESIGN

- Ölwannen aus Qualitätsstahl
- Ölwannen innen und außen stahlkiesgestrahlt
- Komplette Grundierung, beständig gegen Hydraulik-Öle auf Mineralölbasis
- 100 % Dichtheitsprüfung
- Deckelbearbeitung nach Kundenwunsch möglich
- Ölwannen nach den Anforderungen des WHG (Wasserhaushaltsgesetz)

- Oil sumps made of quality steel
- Oil sumps internal and external shot blasted
- Complete coating, resistant to hydraulic oils on mineral oil basis
- 100 % tightness test
- Lid machining according to customer request
- Oil sumps according to WHG standards

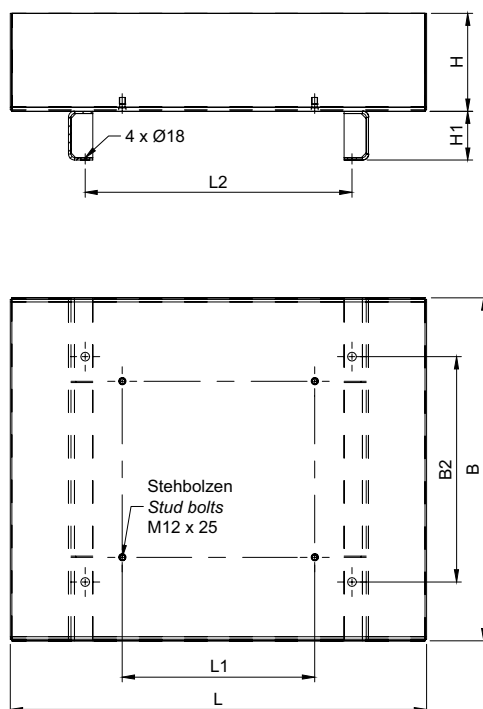
ÖLWANNE OHNE FUSS

OIL SUMP WITHOUT FOOT



ÖLWANNE MIT FUSS

OIL SUMP WITH FOOT

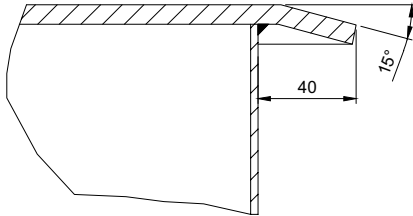


Bezeichnung Description	Volumen Volume [l]	Gewicht Weight [kg]		Abmessungen Dimensions [mm]										
		ohne Fuß without foot	mit Fuß with foot	L	L1		L2	B	B1		B2	H	H1	
NG					BSH	BNA BNB			BSH	BNA BNB				
63	74	22	30	700	428	308	420	600	315	285	365	200	100	
100	105	29	38	850	553	393	545	700	414	360	460			
160	160	36	47	1000	730	570	722	800	544	490	590			
200	200	42	54	1100	820	—	812	850	594	—	640	220		
250	250	50	64	1250	930	770	922	1000	644	590	690	200		
300	300	57	69	1400	1128	—	1120	900	654	—	700	250		
400	400	72	87	1700	1434	1274	1426	1000	689	635	735			
630	630	93	112	1800	—			1774	1926	1200	—	845		945
800	800	110	138	2400		800	900							
1000	1000	123	155	2400		1400	965					1065		
1250	1250	156	184	2400		1750	1235					1335		

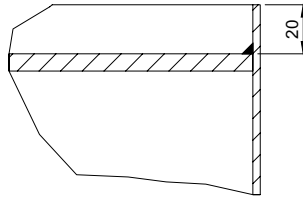
DECKELFORMEN FÜR DIN-BEHÄLTER DER SERIE BNA UND BNB

LID DESIGNS FOR DIN TANKS, SERIES BNA AND BNB

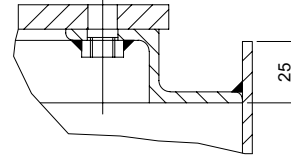
Form A
Design A



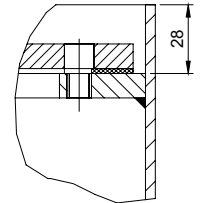
Form C
Design C



Form D
Design D



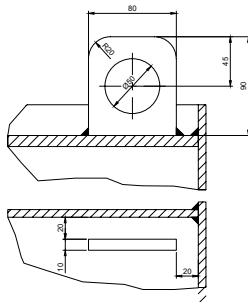
Form E
Design E



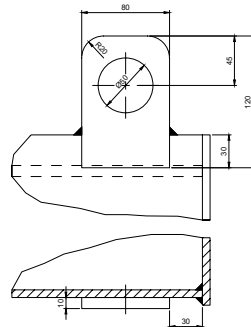
TRANSPORTÖSEN

LIFTING EYES

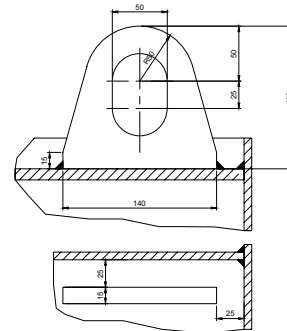
Ausführung 1 (NG40-300)
Design 1 (NG40-300)



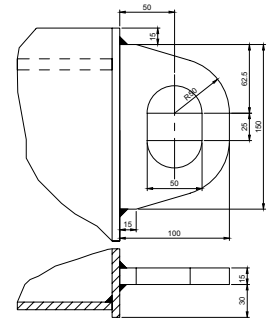
Ausführung 2 (NG40-300)
Design 2 (NG40-300)



Ausführung 3 (NG40-2000)
Design 3 (NG40-2000)

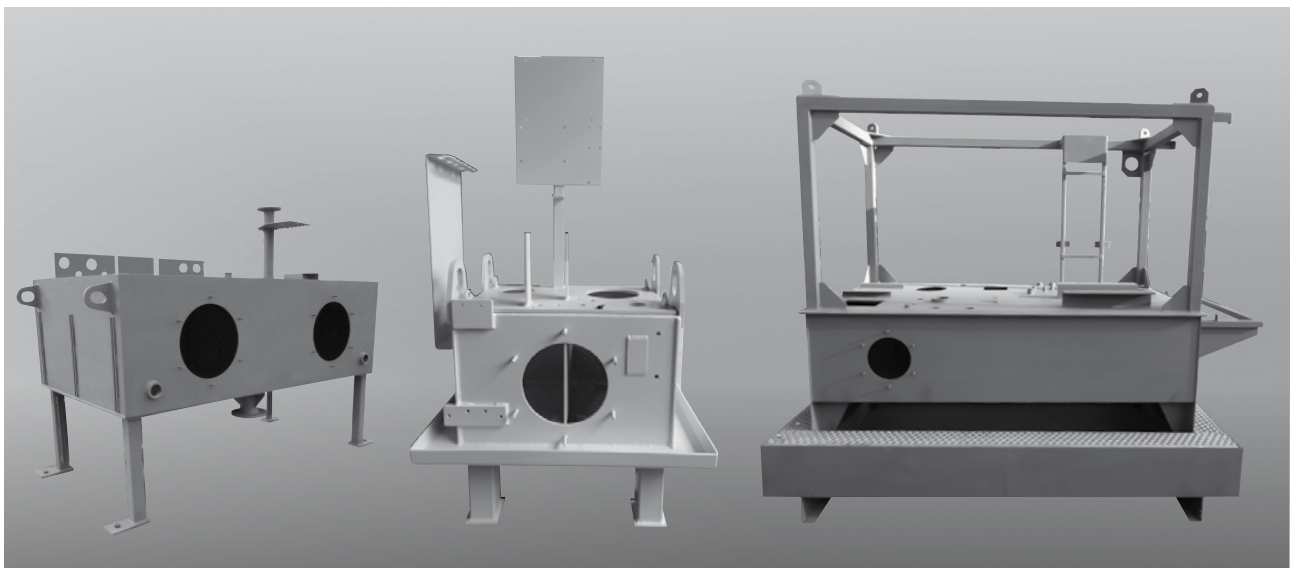


Ausführung 4 (NG40-2000)
Design 4 (NG40-2000)



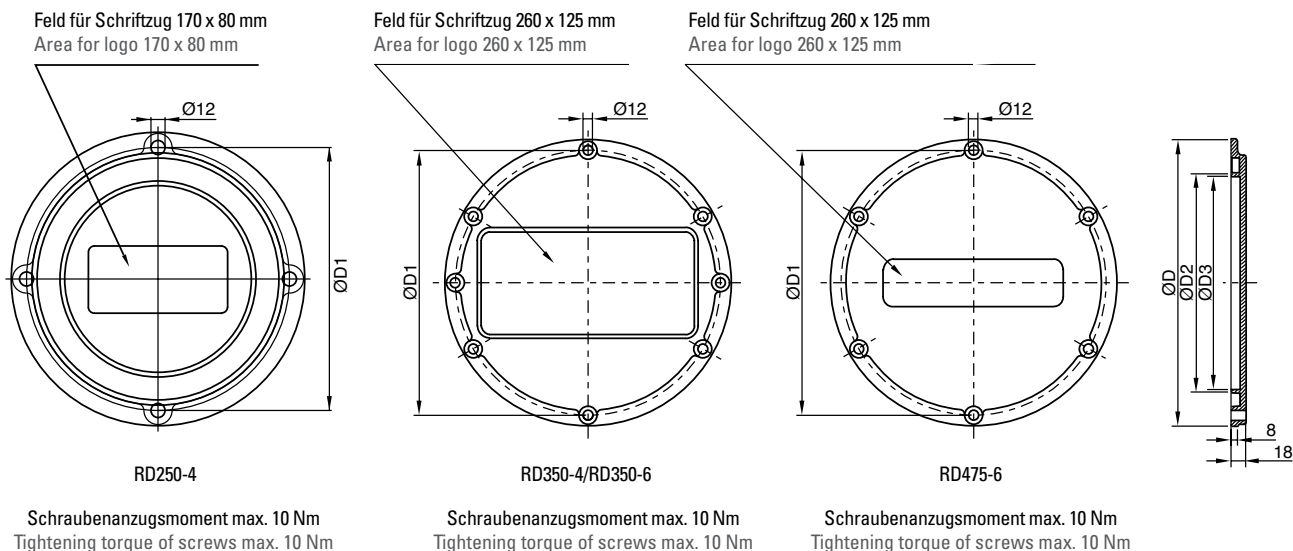
SONDERBEHÄLTER

TANKS ACCORDING TO CUSTOMER SPECIFICATION



REINIGUNGSDECKEL IN ALUMINIUMGUSS

LIGHT ALUMINIUM CLEANING COVERS



Reinigungsdeckel-Typ Type of cleaning cover	Abmessungen Dimensions [mm]				Profildichtung 16 x 18 Profile gasket 16 x 18	
	D	D1	D2	D3	Perbunan	Viton
RD250-4	250	224	167	159	D168 NBR	D168 FPM
RD350-V 324-4*	350	324	267	261	D268 NBR	D268 FPM
RD350-V 324-6*						
RD475-V 449-6*	475	449	392	386	D393 NBR	D393 FPM

*Reinigungsdeckel nach DIN 24 339 *Cleaning covers acc. to DIN 24 339

REINIGUNGSDECKEL MIT IHREM FIRMLINGO

AUF ALUMINIUM-DIBOND-SCHILD UND HOCHWERTIGEM 4C-FARBDRUCK!

CLEANING COVER WITH YOUR COMPANY LOGO
ON ALUMINIUM-DIBOND-PLATE AND HIGH-QUALITY 4C-COLOUR PRINT!

Erhältlich für Reinigungsdeckel der Größen RD350 + RD475

- Erhöht die Erkennbarkeit Ihres Firmenlogos auf Hydraulikaggregaten
- Keine Investition in Alu-Schriftstempel nötig
- Auch in Kleinstmengen zu günstigen Preisen erhältlich

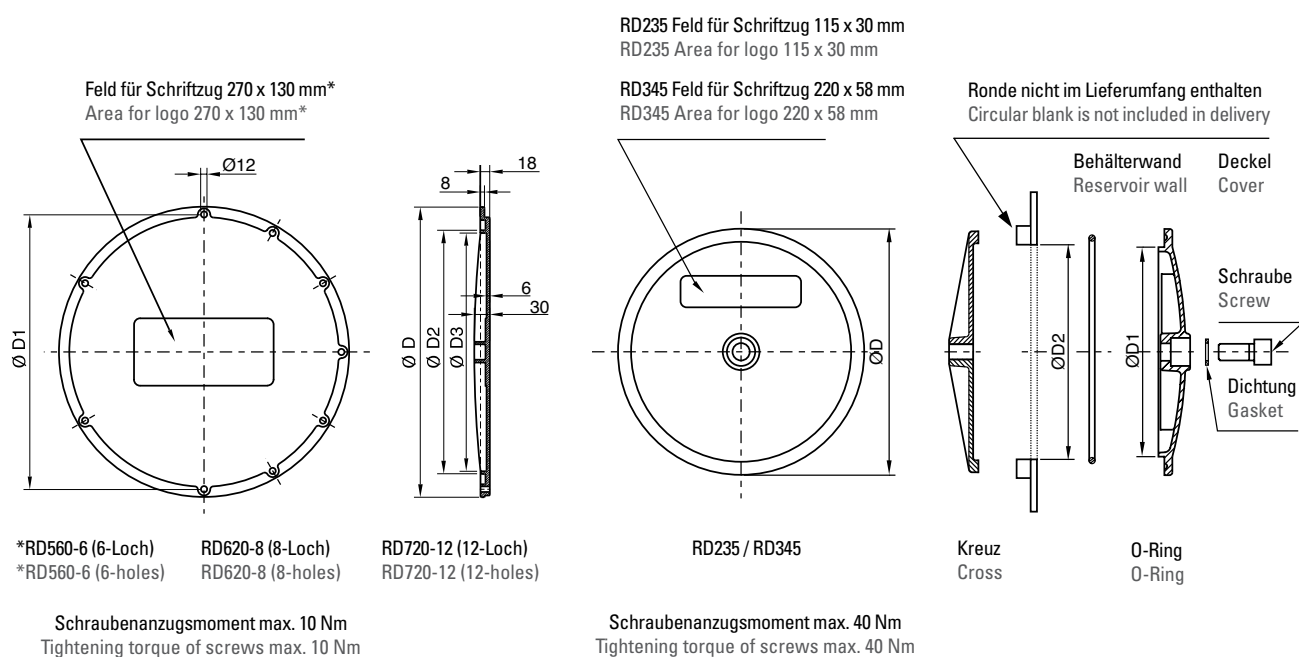
Ihre individuellen Nettopreise erhalten Sie gerne auf Anfrage.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Fits for cleaning cover sizes RD350 + RD475

- Increases the visibility of your company logo on hydraulic units
- Also available in small quantities at an attractive price
- No investment for a cast name plate needed

Your individual net price will be gladly provided upon request.
We look forward to your call!





Reinigungsdeckel-Typ Type of cleaning cover	Abmessungen Dimensions [mm]				Profildichtung 16 x 18 Profile gasket 16 x 18	
	D	D1	D2	D3	Perbunan	Viton
RD560	560	530	470	460	D471 NBR	—
RD620	620	580	520	512	D520 NBR	—
RD720	720	680	620	608	D620 NBR	—

Reinigungsdeckel-Typ Type of cleaning cover	Abmessungen Dimensions [mm]			Dichtung Gasket	Schraube Screw	O-Ring O-Ring	
	D	D1	D2			Perbunan	Viton
RD235	235	200	202	22 x 16 x 1.5	M16 x 55	214 x 5 NBR	214 x 5 FPM
RD345	345	306	308	28.7 x 21.5 x 2.5	M20 x 65	319 x 8.4 NBR	315 x 10 FPM

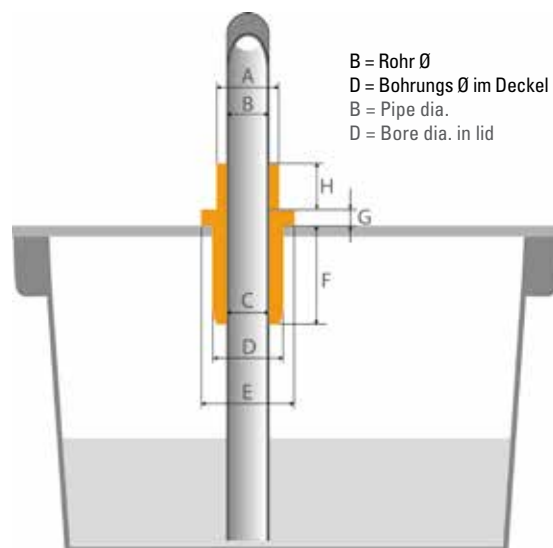
DECKELDURCHFÜHRUNG FÜR HYDRAULIK-ROHRE BUSHINGS FOR HYDRAULIC PIPES THROUGH LIDS

Deckeldurchführungen werden bei Hydraulik-Aggregaten zur öldichten Fixierung der genormten Hydraulik-Rohre in Tankdeckeln eingesetzt. Vorteil: Ein **öldichter und staubdichter** Sitz der Rohre im Deckel. Aufgrund einer speziellen Elastomermischung wird eine **extreme Lärminderung** der Körperschallübertragung von der Ölsäule auf den Tankdeckel erreicht.

Die Montage erfolgt durch **einfaches Einstecken** der Deckeldurchführung in die Tankdeckelbohrung. Das eingefettete Rohr wird anschließend in die Deckeldurchführung eingesteckt.

Bushings for lids that provide leak free sealing of standardised hydraulic pipes. Advantage: **Oil-tight and dust-proof** sealing of the pipes. **Excellent noise reduction** is achieved from the elastomer compound bushings that insulate the oil column from the lid.

Simple assembly by inserting the bushing into the bore hole of the lid and then installing the lubricated pipe into the bushing.



Technische Daten

Technical data

Allgemeine Temperaturgrenzen:

- a) Dauertemperatur = 90 – 95 °C
- b) kurzfristige Temperaturspitzen = max. 110 °C

Materialeigenschaften des Elastomers

Gute Beständigkeit gegen Mineralöl, Benzin, Propan, Fette auf Mineralölbasis, Diesel, leichtes Heizöl, pflanzliche und tierische Fette.

Bedingte Beständigkeit gegen Kraftstoffe mit hohem Aromatengehalt (Superkraftstoff).

Schwache Beständigkeit gegen aromatische Kohlenwasserstoffe (z. B. Benzol), chlorierte Kohlenwasserstoffe (z. B. Trichlorethylen), Ester und polare Lösungsmittel.

General temperature limits:

- a) Continuous temperature = 90 – 95 °C
- b) Peak temperature = max. 110 °C

Material properties of the elastomer

Good resistance against mineral oil, petrol, propane, grease based on mineral oil, diesel, light fuel oil, vegetable and animal fat.

Conditional resistance against high octane grade fuels. Low resistance against aromatic hydrocarbons (e.g. benzene), chlorinated hydrocarbons (e.g. trichloroethylene), ester and polar solvents.

Artikel Nr. Ident No.	Rohr ø Pipe ø [mm]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
BZUB0123	8	12.0	8	6.4	14.0	20	25	3	12
BZUB0124	10	14.0	10	8.4	18.0	24		4	
BZUB0125	12	16.0	12	10.4					
BZUB0128	16	20.0	16	14.4	24.0	32		5	
BZUB0129	18	22.0	18	16.4					
BZUB0130	20	24.0	20	18.4	30.0	40			
BZUB0132	22	26.0	22	20.4					
BZUB0133	25	29.0	25	23.4	35.0	45			
BZUB0135	28	32.0	28	26.4					
BZUB0136	30	34.0	30	28.4	40.0	50			
BZUB0138	35	39.0	35	33.4	48.0	54			
BZUB0139	38	42.0	38	36.4					

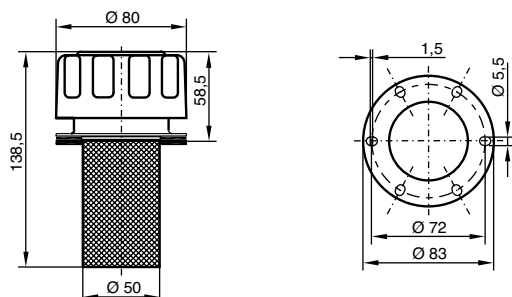
Artikel Nr. Ident No.	Rohr ø Pipe ø [inch]	A [mm]	B [inch]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
BZUB0126	¼"	17.5	¼"	11.9	24.0	32	25	4	12
BZUB0131	½"	25.0	½"	19.4	30.0	40		5	
BZUB0134	¾"	30.0	¾"	24.4	35.0	45			
BZUB0137	1"	37.0	1"	31.4	40.0	50			
BZUB0140	1¼"	46.0	1¼"	40.4	52.0	62			
BZUB0141	1½"	52.0	1 ½"	46.4	58.0	68		3	
BZUB0142	2"	64.0	2"	58.4	72.0	80			
BZUB0143	2½"	80.0	2 ½"	75.4	88.5	110			
BZUB0144	¼"	10.5	¼"	5.0	12.0	18		4	
BZUB0145	⅜"	13.5	⅜"	8.0	16.0	23			
BZUB0146	½"	17.0	½"	11.0	24.0	32			
BZUB0147	¾"	23.0	¾"	17.4					
BZUB0148	1¼"	36.0	1¼"	30.2	40.0	50		5	

Ab Lager verfügbar! On stock available!

EINFÜLL- UND BELÜFTUNGSFILTER FILLER AND BREATHER FILTER

Typ EB80-10

Type EB80-10

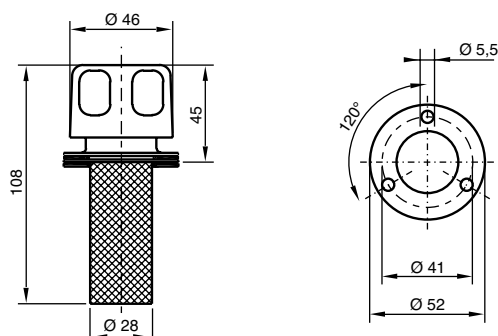


6 Langlöcher für Gewindeschrauben M5 x 12 mm,
für Lochkreis Ø 70,5 - 73,5 mm.

6 slots for screws M5 x 12 mm,
for pitch circle diameter Ø 70.5 - 73.5 mm

Typ EB50-10

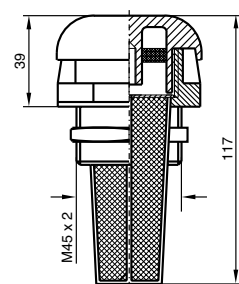
Type EB50-10



3 Löcher für Gewindeschrauben M5 x 12 mm.
3 holes for screws M5 x 12 mm.

Typ E35 ES

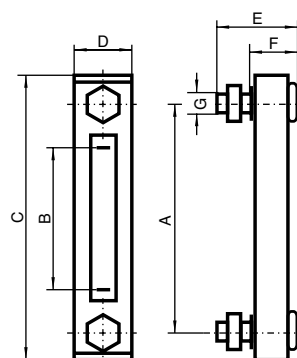
Type E35 ES



Type	Ausschnitt Deckel Recess reservoir lid	Filter Material Filter material	Maschenweite Mesh aperture
E35 ES	Ø 46 mm	Kunststoff Plastic	45 Micron
EB50-10	Ø 29 mm	Metall Metal	10 Micron
EB80-10	Ø 51 mm		

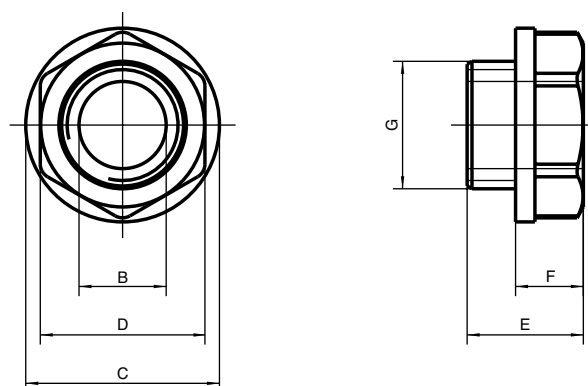
ÖLSTANDSANZEIGER OIL LEVEL GAUGES

SF1 – SF3



ÖLSCHAUGLÄSER OIL LEVEL WINDOWS

KL13, KL33, A18



Typ Type	Abmessungen Dimensions [mm]						
	A	B	C	D	E	F	G
SF1 / SF1 Th	76	32	108	34	45.0	28.0	M12
SF2 / SF2 Th	127	76	159				
SF3 / SF3 Th	254	203	286				
KL13	–	Ø 9	Ø 20	SW17	16.0	7.0	G 1/4"
A18*	–	Ø 18	Ø 35	SW32	18.5	8.5	G 3/4"
KL33	–	Ø 23	Ø 42	SW34	24.0	11.0	G 1"

*A18 mit Mutter *A18 with nut

NIVEAUSCHALTER RL

LEVEL GAUGE RL

- Die intelligente Lösung zur Überwachung von Flüssigkeitspegeln
- In wenigen Minuten individuell an alle Einbauverhältnisse anpassbar – durch einfaches Kürzen der Steuerstäbe mit einem gewöhnlichen Rohrschneider
- Unempfindlich gegen schmutzige Flüssigkeiten
- Auch für vertikalen und horizontalen Tankeinbau, da Reeds außerhalb des flüssigen Mediums angeordnet sind

- The clever solution to check fluid levels
- In a few minutes suitable to all build in situations – by cutting the control rods with a normal pipe cutter
- Insensitive against dirty liquids
- Available for vertical and horizontal mounting as reeds are located outside the liquid

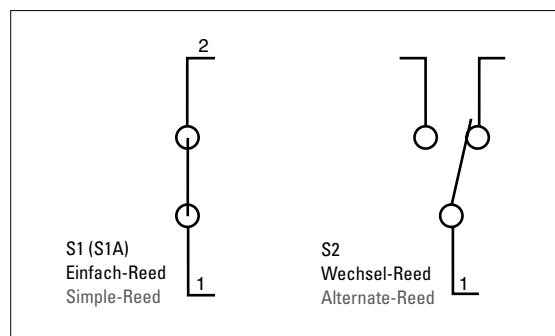
TYPENBEZEICHNUNG

MODEL TYPE

	RL/G2-	R-	F3-	S2-	S1-	A650-	B280
Ausführung Type							Steuerstab B Schwimmer 2, max. Niveau Control rod B upper float 2, max. level
1 Schaltstange One-float type	RL/G1						B – Standardlänge 400 mm Standard length 400 mm
2 Schaltstangen Two-float type	RL/G2						B900 Sonderlänge 900 mm Optional length 900 mm
Seiteneinbau Single float side mounting	R1/G1-L						B xxx Wunschlänge 30-900 mm Spec. length 30-900 mm
Standardausführung Standard version		–					Steuerstab A Schwimmer 1, min. Niveau Control rod A upper float 1, min. level
Verstärkte Ausf. (bewegte Flüssigkeiten) Heavy duty version (turbulent fluids)		R					A – Standardlänge 500 mm Standard length 500 mm
							A1000 Sonderlänge 1000 mm Optional length 1000 mm
							A xxx Wunschlänge 100-1000 mm Spec. length 100-1000 mm
Befestigungsart Type of fastening							
Flansch Flange							
F2	2 Bohrungen M4 2 holes M4	T1 T2	G1" G1 1/4"				
F3	3 Bohrungen M4 3 holes M4	T3	NPT 1 1/4"				
Schaltschema unterer Schwimmer 1 oder bei RL/G1, min. Niveau Wiring diagram lower float 1 or with RL/G1, min. level							
Einfach-Reed Simple-Reed	S1	Kontakte geschlossen, Schwimmer ohne Fluid. Closed contacts, in absence of liquid					
	S1A	Kontakte geschlossen, Schwimmer im Fluid. Closed contacts, in presence of liquid.					
Wechsel-Reed Alternate-Reed	S2						
Schaltschema oberer Schwimmer 2 nur bei RL/G2, max. Niveau Wiring diagram upper float 2 only with RL/G2, max. level							
Einfach-Reed Simple-Reed	S1	Kontakte geschlossen, Schwimmer ohne Fluid. Closed contacts, in absence of liquid					
	S1A	Kontakte geschlossen, Schwimmer im Fluid. Closed contacts, in presence of liquid.					
Wechsel-Reed Alternate-Reed	S2						

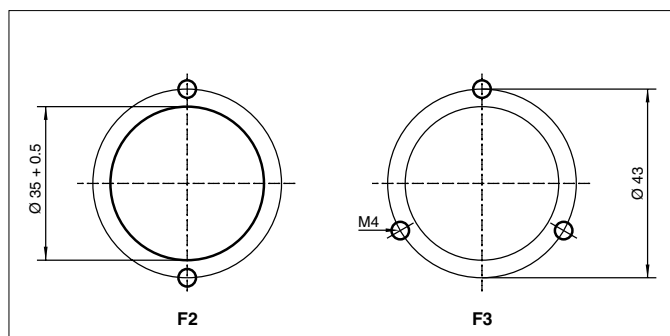
SCHALTSCHEMA

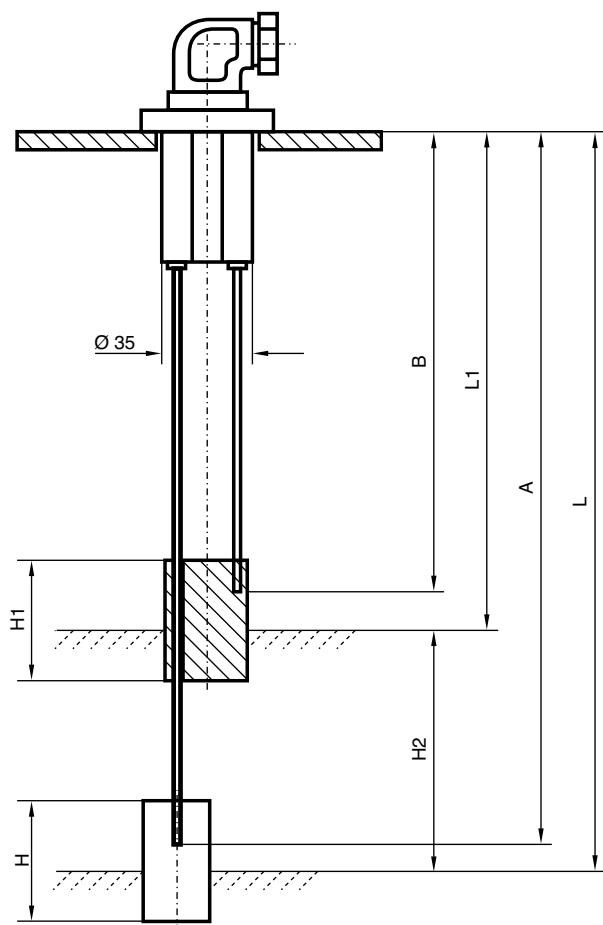
WIRING DIAGRAMS



FLANSCH-BEFESTIGUNGEN

FLANGE FASTENINGS





Schwimmerabmessungen in Abhängigkeit zum Flüssigkeitspegel

H = 60 (L = 120 – 500 mm)
 H = 90 (L = 501 – 1000 mm)
 H1 = 70 (L1 = 120 – 1000 mm)
 H1 = 33 (L1 = 85 mm)
 H2 ≥ 90 mm

Dimensions of float depending on fluid levels

H = 60 (L = 120 – 500 mm)
 H = 90 (L = 501 – 1000 mm)
 H1 = 70 (L1 = 120 – 1000 mm)
 H1 = 33 (L1 = 85 mm)
 H2 ≥ 90 mm

Maßtabelle für den Schnitt der Steuerstäbe

Table of dimensions for cutting the control rods

Flüssigkeits-niveau Fluid level	Schnitt Rohr 1, unterer Schwimmer Cutting level rod 1, lower float	Schnitt Rohr 2, oberer Schwimmer Cutting level rod 2, upper float
L1, L [mm]	A [mm]	B [mm]
120	116	116
140	137	137
160	158	158
180	179	179
200	200	200
220	221	221
240	242	242
260	263	263
280	284	284
300	305	305
320	326	326
340	347	347
360	368	368
380	389	389
400	410	410
420	431	431
440	452	452
460	473	473
480	494	494
500	515	515
520	511	536
540	532	557
560	553	578
580	574	599
600	595	620
620	616	641
640	637	662
660	658	683
680	679	704
700	700	725
720	721	746
740	742	767
760	763	788
780	784	809
800	805	830
820	826	851
840	847	872
860	868	
880	889	
900	910	

NIVEAUÜBERWACHUNG, SERIE LV

LEVEL INDICATOR, SERIES LV

- Optische und elektrische Überwachung des minimalen und maximalen Flüssigkeitsstandes
- Frei wählbare Schaltpunkte mit Alarm- oder Steuerungsfunktion
- Erhältlich in den Standardlängen der herkömmlichen Ölstandsanzeigen und in Sonderlängen bis 4000 mm

- Visual and electrical control of the minimum and maximum oil level
- Free selection of alarm and control point
- Available in standard lengths of all conventional oil level indicators and special lengths up to 4000 mm

TYPENBEZEICHNUNG

MODEL TYPE

MODEL TYPE		LV/E1-	254-	M12-	S1										
Ölstandsanzeiger Oil level indicator															
Ohne Schalter, optische Anzeige Without switch, visual indicator	E														
Fester Schalter min. Pegel No variable switch possible min. level	E1*				Zusätzliche elektromagnetische Schalter, variable erst ab 127 mm Optional electromagetic switches, variable only starting from 127 mm										
Fester Schalter1) min. und max. Pegel No variable switch possible min./max. level	E2*														
Rundthermometer Round thermometer	TS				S1 S2 S3 Kontakte offen, mit Öl *** Contacts open, with oil ***										
E1* = Kontakte geschlossen, ohne Öl E1* = Contacts closed, without oil E2* = Kontakte geschlossen, mit Öl E2* = Contacts closed, with oil * Kein variabler Schalter möglich * No variable switch possible		Stichmaße Anschlussschrauben Interaxis fastening screws <table><tr><td>Standardlänge L Standard length L</td><td>76 254 508</td><td>127 381 635</td></tr><tr><td>Sonderlänge bis 4000 mm Special length up to 4000 mm</td><td colspan="2">xxxx</td></tr></table>		Standardlänge L Standard length L	76 254 508	127 381 635	Sonderlänge bis 4000 mm Special length up to 4000 mm	xxxx		Anschlussschrauben Fastening screws <table><tr><td>M12</td><td>Standardgewinde Standard thread</td></tr><tr><td>M10</td><td>Auf Wunsch On request</td></tr></table>		M12	Standardgewinde Standard thread	M10	Auf Wunsch On request
Standardlänge L Standard length L	76 254 508	127 381 635													
Sonderlänge bis 4000 mm Special length up to 4000 mm	xxxx														
M12	Standardgewinde Standard thread														
M10	Auf Wunsch On request														
				*** Standard/Einfach-Reed Sonderausführung auf Anfrage *** Standard version/Simple reed Special version on request											

Material Spezifikation

Endkappen	Nylon Glasfaser 35%
Schutzkörper	Aluminium U-Profil
Schauglas	Stoßfestes Acrylrohr
Dichtungen	NBR
Befestigungsschrauben M12 (M10)	Edelstahl
Andere Materialien auf Anfrage	

Technische Daten

Schaltleistung D.C.	20 W
Schaltleistung A.C.	20 VA
Max. Stromstärke D.C./A.C.	1 A
Betriebsspannung	200 V
Temperaturbereich Acrylrohr	-20 bis +70 °C
Temperaturbereich Pyrexrohr	-20 bis +100 °C
Anschlusstecker	DIN 40050; PG 7
Schutzart	IP 65
Betriebsmedien	Hydrauliköl, Petroleum, Wasser
Andere Spannungen und Schaltungen auf Anfrage	

Material specification

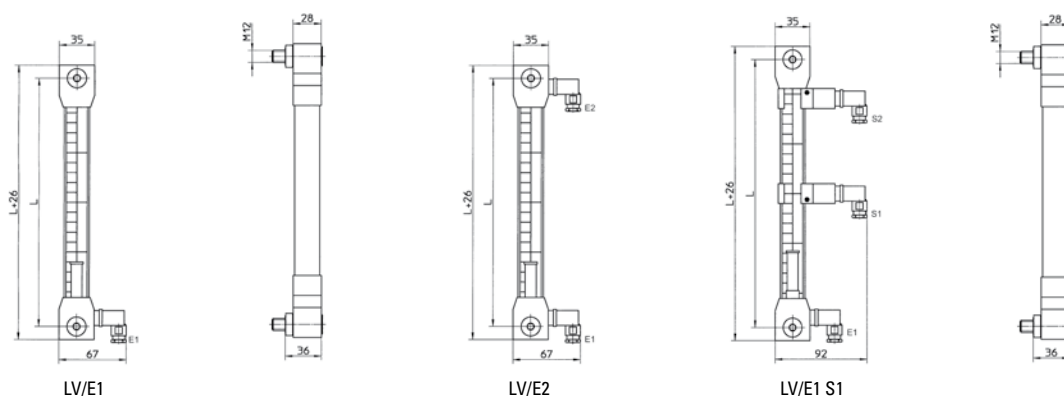
End covers	Nylon glass-fibre 35%
Protection shield	Aluminium U-profile
Control glass	Shock-resistant acryl tube
Gaskets	NBR
Fastening screws M12 (M10)	Stainless steel
Other materials on request	

Technical data

Commutable power D.C.	20 W
Commutable power A.C.	20 VA
Max. current D.C./A.C.	1 A
Operation voltage	200 V
Temperature range Acryl tube	-20 to +70 °C
Temperature range Pyrex tube	-20 to +100 °C
Connector	DIN 40050; PG 7
Protection class	IP 65
Suitable liquids	Hydraulic oil, petroleum, water
Other voltages and performances on request	

ABMESSUNGEN

DIMENSIONS



EINSCHRAUBHEIZSTÄBE FÜR HYDRAULIKÖL

SCREW-IN HEATING RODS FOR HYDRAULIC OIL

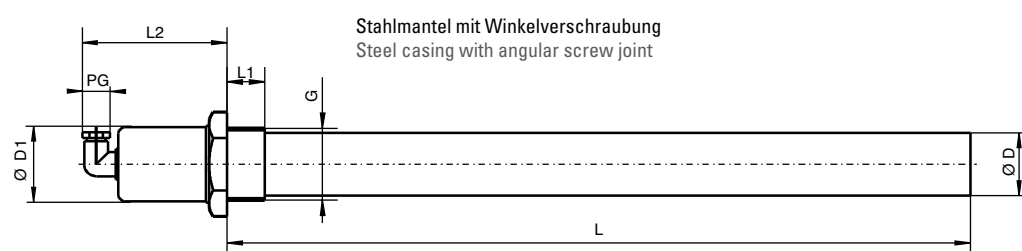
TYPENBEZEICHNUNG

MODEL TYPE

Grundtyp Basic type	Einschraubgewinde Screw-in thread	Tauchlänge in mm Immersion length in mm	Heizleistung in kW Heating capacity in kW	Anschlussspannung Connected load	Schutzart Protection class
G1½	G2	400	0.37	230 WS	IP 65
			1.00	230 V Wechselstrom 230 V Alternating current	
			0.80	400 DS	400 V Drehstrom 400 V Three-phase alternating current
			0.74	400 WS	
			1.60		400 V Wechselstrom 400 V Alternating current
			2.00		
			1.08		
			2.30		
			3.00		

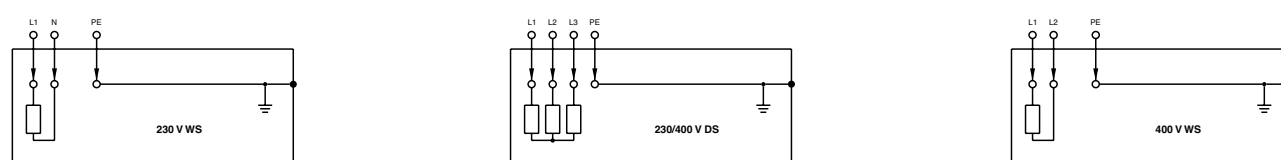
Typ Type	Tauchlänge L Immersion length L [mm]	Anschlussspannung Connected load [V]			Heizleistung Heating capacity [kW]	Spez. Oberflächen- belastung Special surface strain [W/cm ²]	Einschränkungen Restrictions
G1½	400	230 WS	400 DS		0.37	0.7	0.7 W/cm ² für synthetische Ester 0.7 W/cm ² for synthetic esters
		230 WS	400 DS	400 WS	1.00	2.0	
					0.80	1.5	
G2	650				0.74	0.7	1.5 W/cm ² für Mineralöle 1.5 W/cm ² for mineral oils
		230 WS	400 DS	400 WS	1.60	1.5	
					2.00	2.0	
G2	950				1.08	0.7	
		230 WS	400 DS	400 WS	2.30	1.5	
					3.00	2.0	

ABMESSUNGEN DIMENSIONS



Typ Type	SW [mm]	G [mm]	L [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	D [mm]	D1 [mm]	PG [mm]
G1½	60	1½"	400	25	96	42	49	11
G2	70	2"	650/950	26	106	52	59	16

SCHALTBILDER WIRING DIAGRAMS



TAUCHHEIZER, SERIE RH

PLUNGE HEATER, SERIES RH

- Kein Montageaufwand
- Keine Schweißmuffen
- Ideal für Nachrüstung
- Vertikale und horizontale Anordnung möglich
- Geringer Mindestölpegel
- Haftmagnete zur Fixierung des Tauchheizers an Behälterboden, Behälterwand oder Trennblech
- Zusätzlich ziehen die Magnete metallische Teile aus dem Öl
- Erwärmung von Hydrauliköl von 15 °C bis 50 °C

- No installation necessary
- No welding box necessary
- Ideal for retrofit
- Vertical and horizontal mounting possible
- Lower minimum oil level
- Fixation of the plunger heater to the container base, wall or separation metal plate by means of magnetic clamps
- The magnetic clamps will also pull the metallic particles out of the oil
- To heat up the hydraulic oil temperature between 15 °C and 50 °C

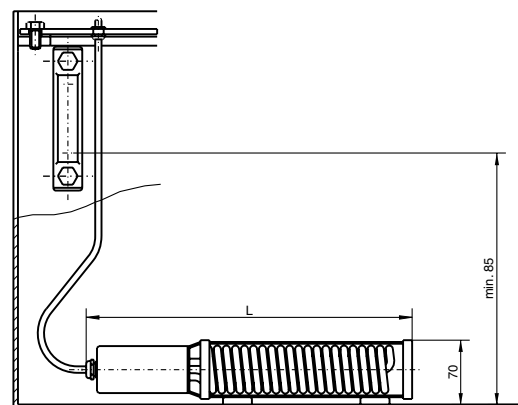
TYPENBEZEICHNUNG

MODEL TYPE

RHM-		1000-	40
Typ Type		Größe Dimensions	Thermostateinstellung Thermostat setting
Ohne Magnete Without magnets	RH	250	- 40 °C* 40 °C*
Mit Magneten With magnets	RHM	256	xx Sonder Special
		500	
		506	
		1000	

Temperaturintervall 3 °C
Temperature interval 3 °C

* Standardeinstellung
* Standard setting



AUFBAU

Gewendelter Rohrheizkörper 250, 500, 1000 W/230 V. Mineral- u. Rapsölbeständiges 3-poliges Kunststoffkabel mit aufgeschobener Kabelverschraubung. Beständigkeit gegen andere Hydraulikflüssigkeiten auf Anfrage.

CONSTRUCTION

Tubular heater coil 250, 500, 1000 W/230 V. Plastic cable (3 poles), resistant against mineral and rapeseed oil, with pushed-on cable screw joint. Resistance against other hydraulic liquids on request.

Typ Type	Heizleistung Heating capacity [W]	Länge Length [mm]	Spezifische Oberflächenbelastung Special surface strain [W/cm ²]	Einschränkungen Restrictions
RH(M)250	250	250	1.2	0.6 W/cm ² für synthetische Ester 0.6 W/cm ² for synthetic esters
RH(M)256	250	290	0.6	
RH(M)500	500	290	1.2	
RH(M)506	500	390	0.6	1.2 W/cm ² für Mineralöle 1.2 W/cm ² for mineral oils
RH(M)1000	1000	390	1.2	

AUSWAHLDIAGRAMM

SELECTION DIAGRAM

Max. Verharrungstemperaturdifferenz bei R+L HYDRAULICS Tauchheizern und Einschraubheizstäben in Abhängigkeit der Behältergröße.

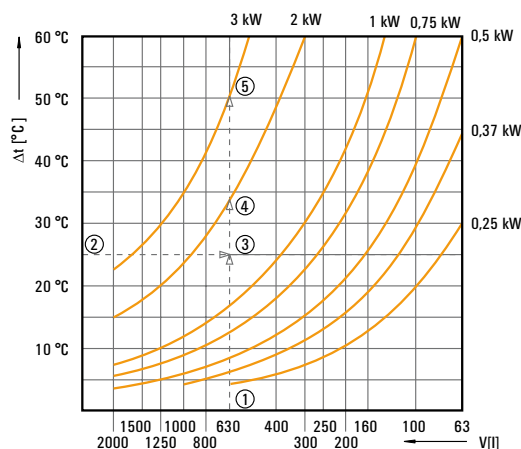
Max. maintainable temperature difference for R+L HYDRAULICS plunger heater and screw-in heating rods in relation to the container's size

AUSLEGUNGSBEISPIEL

EXAMPLE OF DESIGN

Ein Behälter mit 630 l Volumen soll bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C auf einer Öltemperatur von 45 °C gehalten werden ($\Delta t = 25$ °C). Die hierfür erforderliche Heizleistung ergibt sich aus dem Schnittpunkt. Um die Aufrechterhaltung der Temperatur zu gewährleisten, ist das Heizelement mit dem nächst höheren Heizwert von 2 kW zu wählen. Bei Kaltstart empfiehlt sich, aus Gründen einer kürzeren Aufheizzeit, die Auswahl eines größeren Heizelementes (Leistungsfaktor 1,5 – 2,0).

A container with 630 l volume should be held at an oil temperature of 45 °C with an ambient temperature of 20 °C ($\Delta t = 25$ °C). The heating capacity needed here arises out of the point of intersection. In order to maintain the temperature, a heating rod with the next higher heating capacity of 2 kW will have to be chosen. By cold starts and on grounds of a shorter heating period, it is recommended to choose a larger heating rod (capacity factor 1.5 to 2.0).



Hydraulik-Stahlbehälter nach DIN24339
Hydraulic steel reservoir acc. to DIN24339

BEISPIEL EXAMPLE

Ermittelte Leistung ~1,5 kW multipliziert mit Faktor 2,0 = 3 kW...
Established capacity ~1.5 kW multiplied by factor 2.0 = 3 kW ...



DER DIREKTE DRAHT ZU R+L HYDRAULICS

Durchwahl für Deutschland: +49 2392 509-155
E-Mail Deutschland: verkauf@rl-hydraulics.com

Durchwahl Export: +49 2392 509-130
E-Mail Export: sales@rl-hydraulics.com



THE DIRECT CONTACT TO R+L HYDRAULICS

Direct dialling for Germany: +49 2392 509-155
E-Mail Germany: verkauf@rl-hydraulics.com

Direct dialling export: +49 2392 509-130
E-Mail export: sales@rl-hydraulics.com

R+L HYDRAULICS

R+L HYDRAULICS GmbH
Friedrichstraße 6
D-58791 Werdohl
Phone: +49 2392 509-0

www.rl-hydraulics.com
info@rl-hydraulics.com